



101



102



103



104



106



107



108



113

En cas d'allergie ou d'intolérance, Veuillez vous adresser à notre personnel qui vous renseignera volontiers

TVA incluse

ENTRÉES / APPETIZERS / 前餐

- | | |
|--|--|
| 101. 手工水饺 11.CHF
Raviolis faits maison au porc(Bouillir)x6
Home-made pork dumplings (boiled) x6 | 102. 虾饺 9.CHF
Raviolis aux crevettes à la vapeur x4
Steamed shrimp dumplings x4 |
| 103. 猪肉蒸饺..... 9.CHF
Raviolis au porc à la vapeur x4
Steamed pork dumplings x4 | 104. 小笼包 9.CHF
Brioche de la viande de porc à la vapeur x4
Steamed buns with pork x4 |
| 105. 素菜饺子 9.CHF
Raviolis végétariens x4
Vegetarian dumplings x4 | 106. 煎饺 10.CHF
Raviolis grillés au porc x4
Grilled pork dumplings x4 |
| 107. 韭菜盒子 9.CHF
Galettes grillées à la ciboulette chinoise
et à l'œuf x2
Grilled patties with Chinese chives and eggs
filling x2 | 108. 炸云吞 9.CHF
Wontons frits aux crevettes x4
Fried shrimps Wonton x4 |
| 109. 炸虾 9.CHF
Crevettes frites x4
Fried shrimps x4 | 110. 素菜春卷 8.CHF
Rouleaux de printemps végétariens x2
Vegetarian spring rolls x2 |
| 111. 越南春卷 9.CHF
Nêms au poulet x2
Chicken Nems x2 | 112. 沙爹鸡串 10.CHF
Brochettes de poulet satay x3
Satay chicken skewers x3 |
| 113. 牙签牛肉 12.CHF
Mini-brochettes de bœuf
Mini beef skewers | 114. 拍黄瓜 10.CHF
Salade de concombres
Cucumber salad |



SOUPE / SOUP / 汤

- | | |
|---|--|
| 115. 酸辣汤 9.CHF
 Soupe aigre piquante
Hot-sour soup | 116. 玉米鸡汤 9.CHF
Soupe de poulet au maïs
Chicken corn soup |
| 117. 云吞汤 9.CHF
Soupe wonton aux crevettes
Shrimps wonton soup | 118. 冬阴虾汤 9.CHF
 Soupe crevettes Tom yum
Tom yum shrimps soup |



PLATS PRINCIPAUX / MAIN COURSE / 主菜

Riz et Nouilles / Rice and Noodles / 米饭和面食

- | | CHF | | CHF |
|--|--------|---|--------|
| 201. 白饭 | 3.CHF | 202. 炒饭 | 6.CHF |
| Riz nature | | Riz sauté (bol) | |
| Steam rice | | Fried rice (bowl) | |
| 203. 炒饭 (鸡, 牛, 虾) | 22.CHF | 204. 腊肉雪菜饭 | 22.CHF |
| Riz sauté (au poulet / bœuf / crevettes) | | Riz au lard et cerfeuil chinois | |
| Fried rice (with chicken / beef / shrimps) | | Smoked lard fried rice with Chinese chervil | |
| 205. 炒面 (鸡, 牛, 虾) | 22.CHF | 206. 素菜炒面 | 20.CHF |
| Nouilles sautées (au poulet / bœuf / crevettes) | | Nouilles sautées aux légumes | |
| Stir-fried noodles (with chicken / beef / shrimps) | | Stir-fried noodles with vegetables | |
| 207. 泰式虾炒面 | 22.CHF | 208. 海鲜焖面 | 24.CHF |
|  Pad thaï nouilles de riz aux crevettes | | Nouilles braisées aux fruits de mers | |
| Pad Thai rice noodles with shrimps | | Braised noodles with seafood | |
| 209. 桂林米粉 (牛) | 22.CHF | 210. 红烧牛肉面 | 22.CHF |
|  Vermicelles de Gui Lin (au bœuf) | | Soupe de nouilles au bœuf braisé | |
| Gui Lin vermicelli (with beef) | | Braised beef noodles soup | |
| 211. 烧鸭汤面 | 22.CHF | 212. 猪肉炸酱面 | 22.CHF |
| Soupe de nouilles au canard rôti | | Nouilles bolognaises à la façon de Pékin | |
| Roasted duck noodles soup | | (porc) | |
| | | Beijing style noodles (pork) | |

Bœuf / Beef / 牛肉

- | | | | |
|---|--------|---|--------|
| 301. 小炒牛肉 | 29.CHF | 302. 孜然牛肉 | 29.CHF |
|  Bœuf sauté aux piments | |  Bœuf au cumin | |
| Minced beef with chilis | | Stir-fried beef with cumin | |
| 303. 水煮牛肉 | 29.CHF | 304. 香酥牛肉 | 28.CHF |
|  Bœuf à la mode de Sichuan | |  Bœuf croustillant | |
| Beef stew | | Crispy beef | |
| 305. 酸汤肥牛 | 29.CHF | 306. 铁板黑椒牛肉 | 28.CHF |
|  Bœuf bouilli aux piments et choucroutes | |  Bœuf au poivre noir sur ardoise | |
| Spicy boiled beef with pickled vegetables | | Sizzling beef tenderloin with black pepper | |
| 307. 四川牛肉 | 26.CHF | 308. 洋葱牛肉 | 26.CHF |
|  Bœuf sichuanais | | Bœuf aux oignons | |
| Sichuanese beef | | Beef with onions | |





203



206



209



212



301



303



304









305

Poisson et Crevettes / Fish and Shrimps / 鱼和虾

- | | CHF | | CHF |
|---|---------------|---|---------------|
|  401. 水煮鱼 | 29.CHF |  402. 酸菜鱼 | 29.CHF |
| Filet de poisson à la mode de Sichuan (sole)
Fish filet with spicy oil soup (sole) | | Filet de poisson aux piments et choucroutes (sole)
Fish filet with chilis and marinated shred cabbages (sole) | |
| 403. 清蒸鲈鱼 | 45.CHF | 404. 一品过江鱼 | 45.CHF |
| Bar entier à la vapeur à la cantonaise
Cantonese steamed whole sea bass | |  Bar bouilli aux piments
Boiled sea bass with chilis | |
| 405. 红烧多哈鱼 | 42.CHF | 406. 干锅虾 | 30.CHF |
| Dorade braisée
Braised whole Dorade | |  Crevettes épicées sur pot chauffant
Stir-fried shrimps pot | |
| 407. 椒盐虾 | 27.CHF | 408. 铁板黑椒虾 | 26.CHF |
|  Crevettes sautées au sel et poivre
Stir-fried salt pepper shrimps | |  Crevettes au poivre noir sur ardoise
Sizzling black peppered shrimp | |
| 409. 四川虾 | 26.CHF | 410. 咕佬虾 | 24.CHF |
|  Crevettes à la sichuanaise
Sichuanese shrimps | | Crevettes aigre-douce
Sweet and sour shrimps | |
| 411. 蒜蓉蒸大虾 | 28.CHF | | |
| Crevettes Vapeur à l'Ail
Steamed Shrimp with Garlics | | | |

Poulet / Chicken / 鸡肉

- | | | | |
|---|---------------|---|---------------|
|  501. 鸡公煲 | 35.CHF |  502. 铁板巴鸡 | 25.CHF |
| Marmite de Poulet Gong Bao de Chongqing (non désossé)
Chongqing style Gong Bao chicken pot (with bones) | | Poulet sauté au basilic sur ardoise
Sizzling chicken platter with basil | |
| 503. 口水鸡 | 25.CHF | 504. 辣子鸡 | 25.CHF |
|  Poulet sichuanais à l'huile piquante (servis froid non désossé)
Steamed chicken with hot chili oil (cold served With bones) | |  Poulet sauté aux piments
Numb and spicy chili chicken | |
| 505. 宫爆鸡丁 | 25.CHF | 506. 香酥鸡 | 25.CHF |
|  Poulet Kong Pao
Kung Pao chicken | | Poulet croustillant
Crispy chicken | |
| 507. 沙爹鸡 | 24.CHF | 508. 四川鸡 | 24.CHF |
| Poulet satay
Satay chicken | |  Poulet sichuanais
Sichuanese chicken | |
| 509. 咕佬鸡 | 22.CHF | | |
| Poulet aigre-douce
Sweet and sour chicken | | | |



401



403



404



411



501



503



504



506

Canard / Duck / 鸭肉

- | | CHF | | CHF |
|---|--------|--|------------------------|
| 601. 香酥鸭
Canard croustillant + 10 crêpes
Crispy duck + 10 wraps | 38.CHF | 602. 广东烤鸭
Canard rôti cantonais (1/2)
Cantonese roasted duck (1/2) | 29.CHF |
| 603. 铁板黑椒鸭
Canard au poivre noir sur ardoise
Sizzling black peppered duck | 26.CHF | 604. 四川鸭
Canard à la sichuanaise
Sichuanese style duck | 25.CHF |
| 605. 沙爹鸭
Canard satay
Satay duck | 25.CHF | 606. 北京烤鸭
Canard laqué Pékinois (3 services)
Pekin duck (3 services) | 48.CHF /p (minimum 2p) |

Porc / Pork / 猪肉

- | | | | |
|---|--------|---|--------|
| 701. 干锅五花肉
Lard épicé sur pot chauffant
Stir-fried pork belly pot | 30.CHF | 702. 农家一碗香
Porc sautés aux piments champignons et
aux oeufs
Stir-fried pork with chilis and mushroom and
eggs | 26.CHF |
| 703. 糖醋排骨
Travers de porc aigre-douce
Sweet and sour pork ribs | 26.CHF | 704. 韭菜豆腐干炒肉丝
Lamelles de porc à la ciboulette chinoise et
tofu sec
Pork slices with Chinese chives and stir-fried
dried tofu | 26.CHF |
| 705. 红烧肉
Porc braisé à la sauce brune
Glazed braised pork | 26.CHF | 706. 回锅肉
Lard sauté aux piments
Twice cooked pork belly | 24.CHF |
| 707. 鱼香肉丝
Lamelles de porc sauce aigre-piquant
Pork slices with hot spicy sauce | 24.CHF | 708. 糖醋里脊
Filet de porc à la sauce aigre-douce
Sweet and sour filet of pork | 26.CHF |

Tofu / Tofu / 豆腐

- | | | | |
|--|--------|--|--------|
| 801. 佳湘豆腐
Tofu à la façon du chef (porc haché et
graines de soja)
Chef style tofu (with ground pork and soy-
bean) | 24.CHF | 802. 麻婆豆腐
Mapo Tofu au porc haché
Mapo tofu with ground pork | 24.CHF |
|--|--------|--|--------|





601



602



701



703



704



705



708



801

803. 家常豆腐 20.CHF
Tofu sauté aux légumes
Stir-Fried tofu with mixed vegetables

805. 椒盐豆腐 20.CHF
Tofu sauté au sel et poivre
Stir-fried salt and pepper tofu

804. 铁板双冬豆腐 24.CHF
Beignets de Tofu sur Ardoise, Champignons
& Pousses de Bambou avec Œuf
Sizzling Tofu Platter with Mushrooms & Bam-
boo Shoots and Egg

Légumes / Vegetables / 素菜

901. 鱼香茄子 22.CHF
Aubergines braisée à la mode de Sichuan
Sichuan style braised eggplants

903. 上海青 18.CHF
Légumes Pak-Choi
Vegetables Pak-Choi

905. 手撕包菜 18.CHF
Choux râpés marinés
Shredded marinated cabbages

902. 茄子豆角 22.CHF
Aubergines et haricots verts sautés
Stir-fried eggplants and green beans

904. 空心菜 18.CHF
Liserons sautés à L'Ail
Morning glory with garlic

906. 干煸豆角 20.CHF
Haricots Verts Sautés à l'Ail
Stir-Fried Beans with Garlic

Suggestions du chef / Chef's Suggestions / 厨师推荐

01. 麻辣香锅 32.CHF
Saveurs épicés sur pot chauffant
Mixed spicy pot

03. 干锅鱿鱼 30.CHF
Calamar piquant sur pot chauffant
Hot and spicy squid pot

05. 麻辣烫 35.CHF
Marmite épicé à la façon de Sichuan
Sichuan spicy pot

07. 猪肚鸡 32.CHF
Marmite de l'Estomac de porc et poulet
Pork stomach and chicken

02. 干锅田鸡 32.CHF
Cuisses de grenouilles épicées sur pot
chauffant (non désossé)
Hot and Spicy frog pot (with bones)

04. 紫苏韭菜炒田螺 30.CHF
Escargot de rivière au pérille pourpre et à la
ciboulette chinoise
Stir-fried winkles with purple perilla and Chi-
nese chives

06. 青椒焖肚丝 30.CHF
Marmites de l'Estomac de porc aux piments
verts
Pork stomach pot with green chilis

08. 梅干菜肉末荷叶饼 28.CHF
Légumes confits sautés au porc haché
×6 pièces crêpes
Ground pork with pickled mustard leaves
×6 pieces crepes





901



01



02



03



04



05



07



08